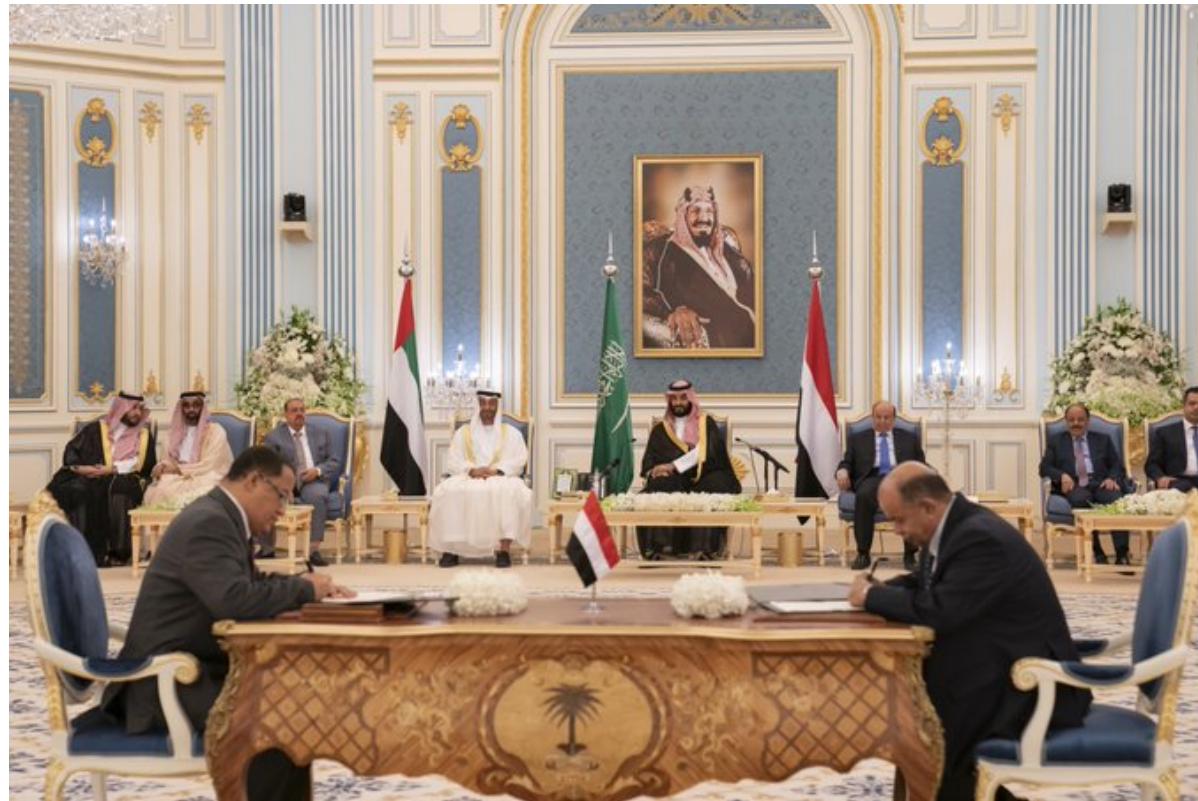


نص اتفاق الرياض كاملاً بين الحكومة اليمنية الشرعية والمجلس الانتقالي

5 نوفمبر 2019



عدن نيوز - متابعات

فيما يلي النص الكامل لإتفاق الرياض الذي تم توقيعه مساء اليوم الثلاثاء 5-نوفمبر-2019 بحضور رئيس الجمهورية اليمنية عبدربه منصور هادي وولي العهد السعودي الأمير محمد بن سلمان وولي عهد أبوظبي محمد بن زايد آل نهيان.

حيث وقع عن الجانب الحكومي سالم الخبشي، نائب رئيس الوزراء، والدكتور ناصر الخبجي عن المجلس الانتقالي.

نص اتفاق الرياض

إن طرفي هذا الاتفاق،

إذ التقى برعاية من خادم الحرمين الشريفين الملك سلمان بن عبد العزيز آل سعود في المملكة العربية السعودية من 20 / 8 / 2019م إلى 24 / 10 / 2019م، استجابة لدعوة المملكة للحوار لمناقشة الخلافات وتغليب الحكمة والحوار ونبذ الفرقة ووقف الفتنة وتوحيد الصف.

والتزاماً من تحالف دعم الشرعية في اليمن بالمرجعيات الثلاث: مبادرة مجلس التعاون الخليجي وأليتها التنفيذية ومخرجات الحوار الوطني الشامل وقرار مجلس الأمن رقم 2216 والقرارات ذات الصلة ومقررات مؤتمر الرياض.

وتأكيداً على دور تحالف دعم الشرعية بقيادة المملكة العربية السعودية استجابة لطلب فخامة الرئيس الشرعي المنتخب عبدربه منصور هادي لحماية اليمن وشعبه من استمرار عدوان الميليشيا الحوثية المدعومة من النظام الإيراني، والبناء على النجاحات السياسية والعسكرية والأمنية والإغاثية والتنموية وعلى رأسها استعادة السيطرة على معظم الأراضي اليمنية.

ولضورة تفعيل مؤسسات الدولة، فإنهم يعلنان التزامهما التام بالآتي:

1. تفعيل دور كافة سلطات ومؤسسات الدولة اليمنية، حسب الترتيبات السياسية والاقتصادية الواردة في الملحق الأول بهذا الاتفاق.
2. إعادة تنظيم القوات العسكرية تحت قيادة وزارة الدفاع حسب الترتيبات العسكرية الواردة في الملحق الثاني بهذا الاتفاق.
3. إعادة تنظيم القوات الأمنية تحت قيادة وزارة الداخلية حسب الترتيبات الأمنية الواردة في الملحق الثالث بهذا الاتفاق.
4. الالتزام بحقوق المواطنات الكاملة لكافة أبناء الشعب اليمني ونبذ التمييز المناطقي والمذهبي ونبذ الفرقة والانقسام.
5. إيقاف الحملات الإعلامية المسيئة بكل أشكالها بين الأطراف.
6. توحيد الجهد تحت قيادة تحالف دعم الشرعية لاستعادة الأمن والاستقرار في اليمن، ومواجهة التنظيمات الإرهابية.
7. تشكيل لجنة تحت إشراف تحالف دعم الشرعية في اليمن بقيادة المملكة العربية السعودية تختص بمتابعة وتنفيذ وتحقيق أحكام هذا الاتفاق وملحقاته.
8. مشاركة المجلس الانتقالي الجنوبي في وفد الحكومة لمشاورات الحل السياسي النهائي لإنهاء انقلاب الميليشيا الحوثية الإرهابية المدعومة من النظام الإيراني.
9. يصدر فخامة الرئيس اليمني فور توقيع هذا الاتفاق توجيهاته لكافة أجهزة الدولة لتنفيذ الاتفاق وأحكامه.

1. تشكيل حكومة كفاءات سياسية لا تتعذر (24) وزيراً يعين الرئيس أعضاءها بالتشاور مع رئيس الوزراء والمكونات السياسية على أن تكون الحقائب الوزارية مناسبة بين المحافظات الجنوبية والشمالية وذلك خلال مدة لا تتجاوز ثلاثة أيام من توقيع هذا الاتفاق.. على أن يتم اختيار المشهود لهم بالنزاهة والكفاءة والخبرة المناسبة للحقيقة الوزارية وممن لم ينخرطوا في أي أعمال قتالية أو تحريضية خلال أحداث عدن وأبين وشبوة.. على أن يؤدي أعضاء الحكومة القسم أمام الرئيس في اليوم التالي لتشكيلها مباشرة في عدن.
2. يعين فخامة الرئيس اليمني بناء على معايير الكفاءة والنزاهة وبالتشاور محافظاً ومسيناً لأمن محافظة عدن خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ التوقيع على هذا الاتفاق، كما يتم تعيين محافظين لأبين والضالع خلال ثلاثة أيام من تاريخ التوقيع على هذا الاتفاق وذلك لتحسين كفاءة وجودة العمل.
3. يباشر رئيس وزراء الحكومة الحالية عمله في العاصمة المؤقتة عدن خلال مدة لا تتجاوز 7 أيام من تاريخ توقيع هذا الاتفاق لتفعيل كافة مؤسسات الدولة في مختلف المحافظات المحررة لخدمة المواطن اليمني، والعمل على صرف الرواتب والمستحقات المالية لمنسوبي جميع القطاعات العسكرية والأمنية والمدنية في الدولة ومؤسساتها في العاصمة المؤقتة عدن وكافة المحافظات المحررة.
4. يعين فخامة الرئيس اليمني بناء على معايير الكفاءة والنزاهة وبالتشاور محافظين ومسيناً أمن في بقية المحافظات الجنوبية، خلال ستين يوماً من تاريخ توقيع هذا الاتفاق.
- 5 . إدارة موارد الدولة، بما يضمن جمع وإيداع جميع إيرادات الدولة بما فيها الإيرادات النفطية والضردية والجماركية في البنك المركزي في عدن، والصرف بموجب الميزانية المعتمدة وفق القانون اليمني، وتقديم تقرير دوري يتسم بالشفافية عن إيراداتها ومصروفاتها للبرلمان للتقييم والمراقبة، وأن يساهم خبراء ومحترفون إقليميون ودوليون لتقديم المشورة الازمة في هذا الشأن.
6. تفعيل الجهاز المركزي للرقابة والمحاسبة وتطعيمه بشخصيات نزيهة ومهنية واعادة تشكيل الهيئة الوطنية لمكافحة الفساد وتفعيل دورها الرقابي.
7. إعادة تشكيل وتفعيل المجلس الاقتصادي الأعلى وتعزيزه بشخصيات من ذوي الكفاءة والخبرة والنزاهة والاستقلالية، ويرتبط برئيس الوزراء لدعم السياسات المالية والنقدية ومكافحة الفساد.

1. عودة جميع القوات - التي تحركت من مواقعها ومعسكراتها الأساسية باتجاه محافظات عدن وأبين وشبوة منذ بداية شهر أغسطس 2019 م - إلى مواقعها السابقة بكامل أفرادها وأسلحتها وتحل محلها قوات الأمن التابعة للسلطة المحلية في كل محافظة خلال خمسة عشر يوما من تاريخ توقيع هذا الاتفاق.

2. تجميع ونقل الأسلحة المتوسطة والثقيلة بأنواعها المختلفة من جميع القوات العسكرية والأمنية في عدن خلال خمسة عشر يوما من تاريخ توقيع هذا الاتفاق إلى معسكرات داخل عدن تحددها وتشرف عليها قيادة تحالف دعم الشرعية، ولا يسمح بخروج هذه الأسلحة إلا بموجب خطط معتمدة وتحت إشراف مباشر من قيادة تحالف دعم الشرعية في اليمن، وتشمل هذه الأسلحة على وجه الخصوص الدبابات، المدرعات، المدفعية، كاتيوشا، الهاونات الثقيلة، الصواريخ الحرارية، والأطقم المسليحة بعيارات ثقيلة والمتوسطة.

3. نقل جميع القوات العسكرية التابعة للحكومة والتشكيلات العسكرية التابعة للمجلس الانتقالي في محافظة عدن إلى معسكرات خارج محافظة عدن تحددها قيادة تحالف دعم الشرعية في اليمن وذلك خلال ثلاثة أيام من تاريخ توقيع هذا الاتفاق، وتوجيهها بموجب خطط معتمدة وتحت إشراف مباشر من قيادة تحالف دعم الشرعية في اليمن، ويستثنى من ذلك اللواء الأول حماية رئيسية والذي ينطوي على مهمة حماية القصور الرئاسية ومحيطها وتأمين تحركات فخامة الرئيس، وتوفير الحماية الأمنية لقيادات المجلس الانتقالي الجنوبي في عدن تحت إشراف قيادة تحالف دعم الشرعية في اليمن.

4. توحيد القوات العسكرية الواردة في الفقرة (3)، وترقيمها وضمها لوزارة الدفاع وإصدار القرارات اللازمة، وتوريدها وفق الخطط المعتمدة تحت إشراف مباشر من قيادة تحالف دعم الشرعية في اليمن، خلال ستين يوما من تاريخ توقيع هذا الاتفاق.

5. إعادة تنظيم القوات العسكرية في محافظات (أبين ولحج) تحت قيادة وزارة الدفاع بذات الإجراءات التي طبقت في محافظة عدن، خلال ستين يوما من تاريخ توقيع هذا الاتفاق.

6. إعادة تنظيم القوات العسكرية في بقية المحافظات الجنوبية تحت قيادة وزارة الدفاع بذات الإجراءات التي طبقت في محافظة عدن، خلال تسعين يوما من تاريخ توقيع هذا الاتفاق.

الملحق الثالث: الترتيبات الأمنية

1 - تتولى قوات الشرطة والنجدية في محافظة عدن مسؤولية تأمين المحافظة مع العمل على إعادة تنظيم القوات التابعة للحكومة والتشكيلات التابعة للمجلس الانتقالي وفق الاحتياج وخططة التأمين، واختيار عناصرها حسب الكفاءة والمهنية والعمل على تدريبيها، وترتبط بمدير الأمن في المحافظة

وترقم قوات أمنية تابعة لوزارة الداخلية، خلال ثلاثة أيام من تاريخ توقيع هذا الاتفاق.

2 - إعادة تنظيم القوات الخاصة ومكافحة الإرهاب في محافظة عدن واختيار العناصر الجديدة فيها من قوات الشرعية والتشكيلات التابعة للمجلس الانتقالي، والعمل على تدريبها، وتعيين قائد لها، وترقم قوات أمنية تابعة لوزارة الداخلية مع مراعاة السرية فيما يتعلق بعناصر مكافحة الإرهاب، على أن تتولى عمليات مكافحة الإرهاب والمشاركة في تأمين عدن، خلال ثلاثة أيام من تاريخ توقيع هذا الاتفاق.

3 - إعادة تنظيم القوات المسؤولة عن حماية المنشآت في قوة موحدة باسم قوة حماية المنشآت خلال ثلاثة أيام من تاريخ توقيع هذا الاتفاق وفق الآتي:

- يتم اختيار عناصر القوة بناء على الكفاءة من العسكريين الحاليين في قوات حماية المنشآت الحالية أو من قوات الشرعية أو التشكيلات التابعة للمجلس الانتقالي.

- يسند لهذه القوة الحماية الكاملة للمنشآت المدنية، وحماية مقر الحكومة والبنك المركزي وموانئ عدن ومطار عدن والمصفاة ومقرات فروع الوزارات ومؤسسات الدولة في عدن.

- ترتبط هذه القوة بوزارة الداخلية وترقم قوات أمنية تابعة لها.

4 - تتولى قوة حماية المنشآت خلال تسعين يوماً من الاتفاق حماية باقي المنشآت المدنية والحيوية في باقي المحافظات المحررة وموانئ المكلا والضبيه والمخا ومنشأة بلحاف.

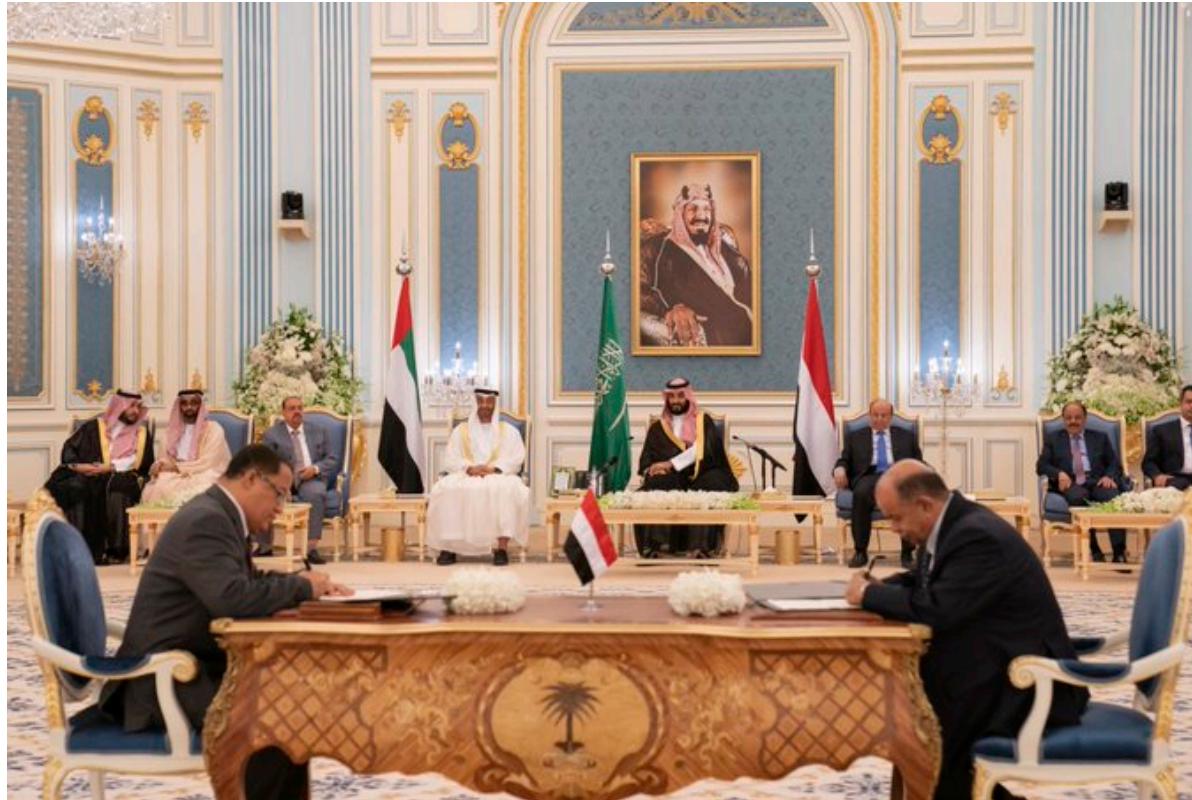
5 - توحيد وإعادة توزيع القوات الأمنية وترقيمها وضمها لوزارة الداخلية وإصدار القرارات الازمة، خلال ستين يوماً من تاريخ توقيع الاتفاق.

6 - إعادة تنظيم القوات الأمنية في محافظات أبين ولحج تحت قيادة وزارة الداخلية بذات الاجراءات التي طبقت في محافظة عدن، خلال ستين يوماً من تاريخ توقيع الاتفاق.

7 - إعادة تنظيم القوات الأمنية في بقية المحافظات الجنوبية التي ليست ضمن قوائم وزارة الداخلية تحت قيادة وزارة الداخلية بذات الاجراءات التي طبقت في محافظة عدن خلال تسعين يوماً من تاريخ توقيع الاتفاق.

The full text of the Riyadh Agreement between the legitimate Government of Yemen and the Transitional Council

november 5, 2019



[Aden News - Rebounds](#)

Following is the full text of the Riyadh agreement, which was signed on Tuesday evening, November 5, 2019 in the presence of Yemeni President Abd Rabbo Mansour Hadi, Saudi Crown Prince Mohammed bin Salman and Abu Dhabi Crown Prince Mohammed bin Zayed Al Nahyan

It was signed by the government side, Salem al-Khanbashi, Deputy Prime Minister, and Dr. Nasser al-Khabaji from the Transitional Council

Text of Riyadh Agreement

,The Parties to this Agreement

They met under the patronage of the Custodian of the Two Holy Mosques King Salman bin Abdulaziz Al Saud in Saudi Arabia from 20/8/2019 to 24/10/2019, in response to the Kingdom's call for dialogue to discuss differences, to give wisdom and dialogue, to renounce division and to stop strife and unite ranks

Commitment of the Alliance to Support Legitimacy in Yemen to the three references: the initiative of the Gulf Cooperation Council and its executive mechanism, the outcomes of the comprehensive national dialogue and Security Council resolution 2216 and related resolutions and decisions of the Riyadh Conference

Reaffirming the role of the Legitimate Support Coalition led by Saudi Arabia in response to the request of the legitimate President-elect Abd Rabbo Mansour Hadi to protect Yemen and its people from the continuation of the aggression of the Houthi militia supported by the Iranian regime, and build on the political, military, security, relief and development successes, on top of which regain control over most of Yemeni territory

:In order to activate the state institutions, they declare their full commitment to the following

Activate the role of all authorities and institutions of the Yemeni state, in accordance with the political and economic arrangements .1 set out in Annex I to this Agreement

Reorganize the military forces under the command of the Ministry of Defense in accordance with the military arrangements set out .2
.in Annex II to this Agreement

Reorganize the security forces under the command of the Ministry of Interior in accordance with the security arrangements set out .3
.in Annex III to this Agreement

Commitment to the full citizenship rights of all the Yemeni people and renounce regional and sectarian discrimination and renounce .4
.division and division

.Stop the offensive media campaigns of all kinds between the parties .5

Unite efforts under the leadership of the Coalition to Support Legitimacy to restore security and stability in Yemen, and confront .6
.terrorist organizations

Formation of a committee under the supervision of the Alliance for the Support of Legitimacy in Yemen led by the Kingdom of Saudi .7
.Arabia to follow up, implement and achieve the provisions of this agreement and its annexes

Participation of the Southern Transitional Council in the government delegation to consult the final political solution to end the coup .8
.of the Houthi terrorist militia supported by the Iranian regime

Immediately upon the signing of this Agreement, the President of Yemen shall issue directives to all organs of the State to .9
.implement the Agreement and its provisions

Annex I: Political and Economic Arrangements

Forming a government of political competencies not exceeding (24) ministers. The President shall appoint its members in .1
consultation with the Prime Minister and the political components. With the impartiality, competence and expertise of the ministerial

.portfolio and those who did not engage in any hostile or inciting acts during the events of Aden, Abyan and Shabwa

The President of Yemen shall be appointed on the basis of competence and integrity standards in consultation with the Governor .2
and Director of the Security of Aden Governorate within fifteen days from the date of signing this Agreement.A Governors of Abyan
and Al Dhale'e shall be appointed within thirty days from the date of signing this Agreement in order to improve the efficiency and
.quality of work

The Prime Minister of the present Government shall commence his work in the provisional capital of Aden within a period not .3
exceeding 7 days from the date of signing this Agreement to activate all State institutions in the various liberated governorates to
serve the Yemeni citizen, and to work for the payment of salaries and financial dues to employees of all military, security and civil
.sectors in the State and its institutions. In the interim capital Aden and all the liberated provinces

The President of Yemen shall be appointed on the basis of the criteria of competence and integrity in consultation with governors .4
.and security directors in the rest of the southern governorates within sixty days from the date of signing this Agreement

Managing the state's resources to ensure the collection and deposit of all state revenues, including oil, tax and customs revenues, at .5
the Central Bank of Aden, disbursement under the approved budget in accordance with Yemeni law, and to submit a periodic and
transparent report on its revenues and expenses to the parliament for evaluation and monitoring, and that regional and international
.experts and specialists Necessary advice on this

Activating the Central Organization for Control and Accounting and vaccinating it with honest and professional figures and re- .6
.forming the National Anti-Corruption Commission and activating its oversight role

Restructuring and activating the Supreme Economic Council and strengthening it with competent, experienced, impartial and .7
.independent personalities. It is linked to the Prime Minister to support financial and monetary policies and fight corruption

All forces, which have moved from their main positions and camps towards the governorates of Aden, Abyan and Shabwa since the .1 beginning of August 2019, shall return to their former positions with their full personnel and weapons and shall be replaced by the .local authority security forces in each governorate within fifteen days from the date of signing this Agreement

The collection and transfer of medium and heavy weapons of various kinds from all military and security forces in Aden within .2 fifteen days from the date of signing this agreement to camps inside Aden determined and supervised by the leadership of the Alliance for the Support of Legitimacy. The leadership of the Alliance for the Support of Legitimacy in Yemen, these weapons include in .particular tanks, armor, artillery, Katyusha, heavy mortars, thermal missiles, and crews armed with heavy and medium caliber

Transfer all military forces of the government and military formations of the Transitional Council in Aden governorate to camps .3 outside the governorate of Aden determined by the leadership of the Sharia Support Coalition in Yemen within thirty days from the date of signing this agreement, and direct it under approved plans and under the direct supervision of the leadership of the Sharia Support Coalition. In Yemen, the First Brigade is exempted from presidential protection, which is entrusted with the task of protecting presidential palaces and environs, securing the movements of His Excellency the President, and providing security protection for the leaders of the Southern Transitional Council in Aden under the supervision of the leadership of the Coalition to Support Legitimacy in .Yemen

Unify the military forces mentioned in paragraph (3), numbering and annexing them to the Ministry of Defense, issuing the .4 necessary decisions, and distributing them according to the plans approved under the direct supervision of the leadership of the .Coalition to support the legitimacy in Yemen, within sixty days from the date of signing this agreement

Reorganizing the military forces in the governorates of Abyan and Lahj under the command of the Ministry of Defense with the .5 same procedures applied in Aden Governorate within sixty days from the date of signing this agreement

Reorganize the military forces in the rest of the southern governorates under the command of the Ministry of Defense with the same .6
.procedures that were applied in Aden Governorate, within ninety days from the date of signing this agreement

Annex III: Security Arrangements

The police and rescue forces in Aden governorate are responsible for securing the governorate while reorganizing the government .1
forces and the formation of the transitional council according to the need and the insurance plan, selecting its members according to
.the proficiency and professionalism and training them. Within thirty days from the date of signature of this Agreement

Reorganize the Special Forces and Counter-Terrorism in Aden Governorate, select new members of the Legislative Forces and .2
Transitional Council formations, train them, appoint a commander, and number them as security forces of the Ministry of Interior,
taking into account confidentiality with regard to counter-terrorism elements. Fighting terrorism and participating in securing Aden,
.within thirty days from the date of signing this agreement

Reorganize the forces responsible for the protection of installations into a unified force on behalf of the Facilities Protection Force .3
:within thirty days from the date of signature of this Agreement as follows

The elements of the force shall be selected on the basis of competence from the current military in the existing facilities protection -
.forces or from the legitimate forces or formations of the transitional council

This force shall be accorded full protection of civilian facilities, the protection of the government headquarters, the central bank, the -
.ports of Aden, the airport of Aden, the refinery and the headquarters of the branches of ministries and state institutions in Aden
.This force is affiliated with the Ministry of Interior and numbered as its security forces -

The Facilities Protection Force shall, within ninety days of the Agreement, protect the remaining civilian and vital installations in the .4
.rest of the liberated governorates, the ports of Mukalla, Dhaba, Mokha and Balhaf

Unify and redistribute the security forces, numbering and annexing them to the Ministry of Interior and issuing the necessary .5
.decisions, within sixty days from the date of signing the agreement

Reorganizing the security forces in the governorates of Abyan and Lahj under the leadership of the Ministry of Interior with the .6
.same procedures applied in Aden Governorate, within sixty days from the date of commencement of the agreement

Reorganizing the security forces in the rest of the southern governorates that are not in the lists of the Ministry of Interior under - 7
the leadership of the Ministry of Interior with the same procedures that were applied in Aden Governorate within ninety days from the
.date of signing the agreement

Source : <https://adennews.net/?p=92370>